

GUIA
Museo del Beguinaje
de Turnhout





Bienvenidos al Museo del beguinaje de Turnhout

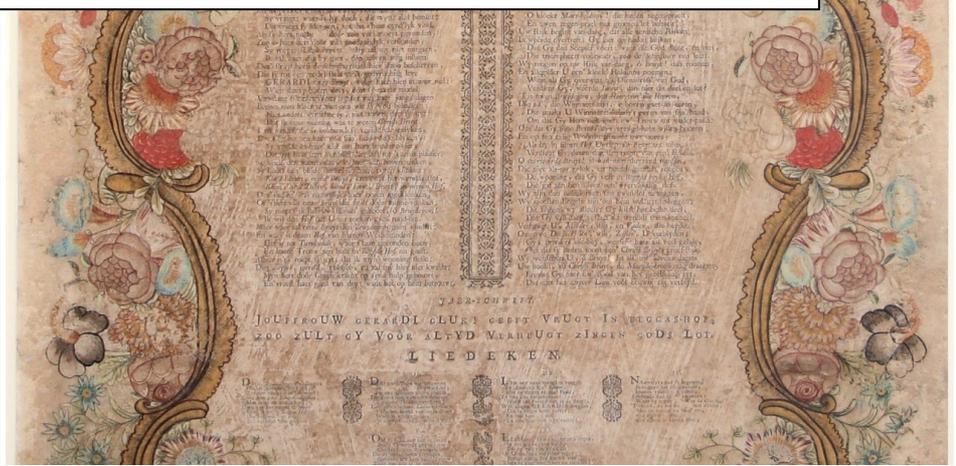
Este beguinaje, reconocido como Patrimonio de la Humanidad, creció en los años 1300. A finales del siglo 17 viven aquí unas 360 beguinas. En 1953 se abre el museo en esta casa donde viven no más de 3 beguinas.

La última beguina de Turnhout fallece en 2002.

Eche un vistazo en la vida cotidiana y muy particular de nuestras beguinas.

Esta guía le acompaña a través de todos los cuartos del museo y da información sobre ocho objetos, una sala (la cocina) y el jardín.

Pase por la recepción hacia el cuarto de atrás.



CUARTO 1

BEGGAKAMER

Aquí se puede ver un video de introducción sobre el beguinaje.
La encargada se lo pone en marcha.

CUARTO 2 MERMANSKAMER



1. CORONITA DE PROFESIÓN

Las beguinas son mujeres independientes (autónomas) y religiosas que dedican su vida a Dios y viven juntas en beguinajes.

Cada beguina tiene que ganarse su propia vida. Si no tiene bastantes ' ingresos ' debe trabajar para mantenerse.

Son mujeres solteras o viudas, menos o más ricas con pertenencias.

Después de un período de prueba en el noviciado, prometen castidad y obediencia, pero no pronuncian el voto de pobreza.

Entonces, las novicias reciben la coronita de profesión y el gran chal blanco; símbolos de ser ' la esposa de Cristo '.

Las beguinas pueden abandonar el beguinaje, si quieren casarse.

Para seguir su visita, regrese a la recepción y pase por el pasillo de cristal.

CUARTO 3 & 4

2. MOOS (recocina) & COCINA

Este lugar auténtico, la 'cocina' refleja la vida cotidiana de las beguinas. Podemos ver muebles, fuego de carbón para hacer las hostias y trabajo manual. A la derecha, se pueden ver hornos y varios pares de hierro (planchas) para las hostias, la lámpara de aceite (se llama ' snotneus '), la pared de azulejos del siglo 17 en la chimenea, la gran tapadera para extinguir las cenizas ardientes y la cesta de la compra en la silla. Ya desde muy temprano, las beguinas hacen encaje. No se olvide de echar un vistazo a través de la ventana de cristal más antigua de Turnhout y de admirar el armario con la vajilla.



No es raro que las beguinas con bastantes recursos financieros, vivan en su propia casa y tengan una sirvienta. Aquellas con menos recursos, viven juntas en una casa, llamada ' convento '.

Debajo de la mesa, se encuentran algunas estufas. Puestas debajo de la ropa de las beguinas, sirven para calentar sus pies.

CUARTO 5 ENFERMERÍA



3. SANTA BEGGA / Escuela flamenca – primer cuarto del siglo 17

Cantar las alabanzas de la familia... no es de todas las épocas y de todos los lugares? En la Edad Media y en el siglo 16, las dinastías nobles demuestran mucho interés por los santos familiares para aumentar su prestigio.

La Santa Begga destaca como la antepasada de Carlomagno y se sugiere que Begga de Andenne (o ' de Brabante ') es el origen del movimiento de las beguinas. Begga nace en una familia de nobles. Su hijo adoptivo mata a su esposo y entonces, ella tiene que huir. Huyendo, un cerdo le muestra donde cruzar el río y así logra escapar. En agradecimiento va de peregrina a Roma e intenta la construcción de un convento y siete iglesias (a la derecha en la pintura). Begga está representada con vestimenta de beguina y con coronita; el escudo de armas se encuentra en la mesa.

Estos elementos refieren a la falsa suposición que Begga hubiera sido duquesa de Brabante.

CUARTO 6 CAPILLA DE LA CASA

Trono de paraíso (ca 1700) con baldaquín y altar.

CUARTO 7 SALA DEL TESORO



4. MODELO de la IGLESIA del SANTO SEPULCRO/ 1684

Este modelo de la Iglesia del Santo Sepulcro en Jerusalem, es un objeto muy curioso de la colección. Se puede ver como una caja de construcción cuyos diferentes elementos se pueden montar como el 'lego'.

En este caso, se trata de una caja costosa por causa de los materiales preciosos: madera de cedro, marfil y nacar. La orden de los franciscanos en particular, fabrica estas hermosas e importantes miniaturas.

Lo extraordinario es que la carta de peregrino correspondiente, ha sido conservada.

Hoy día, esta Iglesia del Santo Sepulcro suele ser un lugar de peregrinación para los cristianos, pero a la vez es un lugar de discordia, en donde seis comunidades de la iglesia (congregaciones) la administran.

5. BOLSITAS de RELIQUIAS / siglo 14 – 16



Estas dos bolsitas de terciopelo y seda, revelan su edad por la manera excepcional de anudar y figuran entre los objetos más valiosos del museo.

La necesidad de reliquias (restos de santos) surge porque los creyentes no se atreven a dirigirse a Dios, de manera directa.

Ocurre que los fieles ponen las reliquias en portadores magníficos. En la restauración de estas bolsitas, se han identificado los colores naturales: el carmino de cochinillas, procedente de lugares lejanos.

CUARTO 7 SALA DEL TESORO



6. SALERO / 1580 – 1581

En los viejos tiempos, no hay sal en todos los lugares y por eso es un producto muy precioso. El prestigio social de una persona se deduce de su asiento en la mesa en relación del lugar de la sal.

Así, la sal es un producto de lujo lo que explica que aquí destaque un salero excepcional: una obra maestra de orfebrería, un salero cilíndrico sobre tres águilas con alas extendidas.

A los lados se puede ver un frisón en relieve representando un paisaje de colinas y la escena bíblica del sacrificio de Abraham; la historia dramática del padre a quién se pide sacrificar a su propio hijo.

Este salero es la única obra conocida en los Países Bajos del Sur, de Geeraert de Rosier, un platero de Amberes.

CUARTO 8 SALON PRINCIPAL (Raadzaal)

Sin duda la sala más hermosa del museo, utilizada para fiestas y visitantes. Es aquí donde la gran dama reprende a las beguinas que incumplen la regla.

CUARTO 9 SALA de la MAESTRA DE BOER

7. PROCESSIONALE / ca 1550

Este manuscrito es el verdadero eje de la colección. Se trata de un 'processionale'

del siglo 16. La obra contiene canciones gregorianas, cantadas por las beguines en las procesiones de los domingos y los días de fiesta.

Es un objeto único porque refleja las costumbres locales y ha sido utilizado por las beguinas, de manera intensa, durante casi cuatro siglos.

El manuscrito está encuadernado en cuero y contiene partituras escritas a mano sobre pergamino. De la miniatura que acompaña a la canción para la fiesta de la Ascensión de la Cruz, se deduce que la obra ha sido hecha en particular para el beguinaje de Turnhout.

Sólo la procesión anual de septiembre se mantiene como ejemplo perfecto del patrimonio inmaterial.



8. HIMNO / 1763 (Lofdicht) POESÍA de ELOGIO



Estos himnos están escritos en la mayoría de las fiestas de beguinas, desde el fin del siglo 17.

La poesía que se puede ver aquí, está dedicada a Maria Anna Gerardi y se refiere a la profesión, el momento más importante de la vida de una beguina. Las palabras se refieren a la mística matrimonial, característica de las beguinas: “ Ven a mi Jardín, Amada mía ”.

El himno está muy cuidado y decorado ampliamente.

Arriba podemos ver a la Santa Begga, representada con corona y libro. Es en el siglo 17 que se convierte en la patrona de las beguinas. Muchas veces, los himnos y las canciones de alegría describen las cualidades positivas de la beguina.

Este tipo de poesía se escribe también en ocasiones de jubileo tanto para beguinas como para pastores.

CUARTO 10 SALA DE LA GRAN DAMA

9. SANTA CATALINA de ALEJANDRÍA / siglo 16

Conocida como una mujer muy sabia que vivió en los años 300 d.C.

A sus 15 años, ya sabe de memoria las obras del filósofo Platón.

Se convierte al cristianismo y hace el voto de castidad.

El emperador Majencio se enamora de ella, pero Catalina rechaza su propuesta.

Entonces, el emperador quiere aplastarla por una rueda pero la rueda es golpeada por un rayo. Otros intentos de matarla fracasan.

Al fin, es decapitada. La estatua muestra a Catalina con Majencio a sus pies, como signo de su victoria espiritual sobre el emperador. Catalina se considera como la prometida mística (la novia) de Cristo y por eso, está considerada como la primera patrona de las beguinas. También es la patrona del beguinaje de Turnhout.



AFUERA JARDÍN DEL BEGUINAJE

10. HORTUS HERBARUM (ad ostium) ET HORTUS INTERIOR.

Igual que muchos conventos, las beguinas tienen un jardín de hierbas aromáticas y flores. El más antiguo conocido en Europa es el de Sankt Gallen (Suiza). Las hierbas son utilizadas en platos o se usan para preparar medicinas y pomadas. En el jardín crecen flores de valor simbólico: el blanco representa la pureza, los olores fuertes (las fragancias fuertes) de algunas expulsan todo lo malo.



Los árboles frutales, con sus ramas alcanzando el cielo, demuestran la presencia divina. La fuente se refiere al agua, origen de cada forma de vida y a la fe, fuente espiritual de la vida de la beguina. El siempre verde boj simboliza la fortaleza.

En el patio interior cuatro elementos históricos llaman la atención:

1. la lápida en la muralla de izquierda (beguina Elisabeth Oyen, fallecida en 1480) es la tumba más antigua conocida de Turnhout
2. dos columnas (procedentes del recinto de la Iglesia San Pedro (*Sint-Pieter*) en la Plaza)
3. el arco en la fachada de atrás de la casa del pastor Mermans (en el pasado era la entrada del caballo y del carro)
4. la cruz blanca arriba del anexo (protege del mal: el diablo, las brujas y fenómenos naturales como truenos y relámpagos).

Los dos jardines están cerrados. En el contexto religioso, el jardín cerrado representa el jardín místico: lugar de meditación, deseo del 'Más Allá', donde las beguinas están muy cerca de su 'Amor divino'.

Plano Museo del Beguinaje



1 BEGGAKAMER

2 MERMANSKAMER

3 MOOS (recocina) & COCINA

4 COCINA

5 ENFERMERIA

6 CAPILLA de la CASA

7 SALA DEL TRESORO

MODELO de la IGLESIA del SANTO SEPULCRO

BOLSITAS de RELIQUIAS

SALERO

8 SALON PRINCIPAL

9 SALA de le MAESTRA DE BOER - PROCESSIONALE

10 SALA de la GRAN DAMA

POESÍA de ELOGIO

SANTA CATALINA de ALEJANDRÍA

JARDÍN DEL BEGUINAJE

Museo del Beguinaje

Begijnhof 56 B 2300 Turnhout TEL +32 14 42

12 48

www.begijnhofmuseum.be

begijnhofmuseum@turnhout.be



vzw "De Vrienden van het Begijnhof van Turnhout"